

ABSTRACT

Harahap, Novita Chairani. Registration Number: 8136111047. Lecturers' Code Switching in English Department Classes. A Thesis. English Applied Linguistics Study Program. Postgraduate School. State University of Medan. 2016.

This study was aimed at finding out lecturers' code switching in English Department classes. The objectives of this study were to find out the types of code switching used by the lecturers and the reasons on why the lecturers did code switching in the classroom. This research applied qualitative research design. The instruments used were observation sheet and interview sheet. The observation was administered to get the types of code switching done by the lecturers and interview was conducted to get the lecturers' reasons on why they did code switching in the classroom. The data were the lecturers' utterance related to code switching when they taught in the classroom and the sources were four English lecturers who taught in English Department of State University of Medan. The techniques of data analysis was Interactive Model proposed by Miles and Huberman (2014). Based on the analysis, it was found that 1) there were four types of code switching used by the lecturers namely morphological code switching, emblematic code switching, intra-sentential code switching, and inter-sentential code switching, 2) the lecturers' reasons on doing the code switching were due to the curriculum access such as by explaining meaning of words, explaining difficult concepts, explaining grammatical, checking for comprehension, introducing unfamiliar material, triggering to be accustomed to, talking about trending topic, ethnical approach, and varying the instructional term. Code switching for classroom management was also done by organizing classroom tasks, maintaining classroom discipline, and drawing students' attention. Besides, there were positive and negative effects of code switching related to interpersonal function. Positive effect was done through building and strengthening interpersonal relationship between teachers and students, reducing students' anxiety in learning English, teasing the students, and relieving from anger. While negative effect was done through showing lecturers' anger, impatience, annoyance, and threatening the students.

ABSTRAK

Harahap, Novita Chairani. Registration Number: 8136111047. Lecturers' Code Switching in English Department Classes. A Thesis. English Applied Linguistics Study Program. Postgraduate School. State University of Medan. 2016.

Penelitian ini ditujukan untuk mengetahui alih kode bahasa yang digunakan oleh para dosen yang mengajar di kelas jurusan Pendidikan Bahasa Inggris. Tujuan penelitian ini yaitu untuk mengetahui jenis-jenis alih kode bahasa yang digunakan para dosen dan alasan-alasan mengapa para dosen tersebut melakukan alih kode bahasa ketika mengajar di kelas. Penelitian ini menerapkan desain penelitian kualitatif. Teknik pengambilan data yaitu menggunakan lembar observasi dan interview. Observasi dilakukan untuk memperoleh jenis-jenis alih kode bahasa yang digunakan oleh para dosen dan interview dilakukan untuk mengetahui alasan-alasan yang menyebabkan mereka melakukan alih kode bahasa ketika mengajar di kelas. Data penelitian ini merupakan ujaran-ujaran dosen yang berhubungan dengan pengalihan kode bahasa ketika mereka mengajar di kelas dan sumber data merupakan empat dosen Bahasa Inggris yang mengajar di jurusan Pendidikan Bahasa Inggris di Universitas Negeri Medan. Data dianalisis dengan menggunakan Interactive Model yang dicetus oleh Miles and Huberman (2014). Berdasarkan analisis yang diperoleh, ditemukan bahwa 1) ada empat jenis alih kode bahasa yang dilakukan para dosen yaitu morphological code switching, emblematic code switching, intra-sentential code switching, dan inter-sentential code switching, 2) para dosen melakukan alih bahasa berkenaan dengan hal-hal yang berhubungan dengan kurikulum seperti menjelaskan makna dari kata, konsep-konsep yang sulit, aturan-aturan dalam bahasa, mengetahui pemahaman mahasiswa, memperkenalkan bahan ajar yang asing bagi mahasiswa, memacu mahasiswa agar terbiasa menggunakan kata-kata tertentu, menceritakan topik yang sedang hangat dibahas, pendekatan yang menggunakan etnis, dan membuat istilah yang beragam. Alih kode bahasa dalam hal pengaturan kelas juga dilakukan para dosen dengan cara membuat tugas-tugas menjadi teratur, mempertahankan kedisiplinan kelas, dan menarik perhatian mahasiswa. Di samping itu, alih kode bahasa juga menimbulkan dampak positif dan negatif terkait dengan fungsi secara kepribadian. Dampak positif diwujudkan dengan membangun dan memperkuat hubungan antara dosen dan mahasiswa, mengurangi kecemasan/ketakutan mahasiswa dalam mempelajari Bahasa Inggris, menghibur mahasiswa, dan meredakan amarah dosen. Sementara itu, alih kode bahasa juga dapat menimbulkan dampak negatif seperti menunjukkan kemarahan, ketidaksabaran, dan kekesalan dosen kepada mahasiswa serta membuat mahasiswa menjadi cemas.